

ANALISIS SINONIM SEPULUH VERBA YANG DIGUNAKAN
DALAM KEHIDUPAN SEHARI – HARI

SKRIPSI

Diajukan sebagai persyaratan memperoleh gelar Sarjana Sastra



Antony

20131100037

PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG

FAKULTAS SASTRA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2017

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi Sarjana yang berjudul :

**ANALISIS SINONIM SEPULUH VERBA YANG DIGUNAKAN DALAM
KEHIDUPAN SEHARI – HARI**

Telah diuji dan diterima baik pada : 1 Agustus 2017

Di hadapan Panitia Ujian Skripsi Sarjana Sastra Fakultas Sastra Program Studi

Sastra Jepang

Pembimbing

Pembaca

(Andi Irma Sarjani, S.S, M.A)

(Dr. Hani Wahyuningtias, S.S, M.Si, M.A)

Ketua Sidang

(Syamsul Bahri, S.S,M.Si)

Disahkan oleh :

Ketua Program Studi

Dekan

(Ari Artadi M.Si, Ph.D)

(Dr. Nani Dewi Sunengsih S.S, M.Pd)

HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri, dan semua sumber baik yang dikutip maupun yang dirujuk telah saya nyatakan dengan benar.

Nama : Antony

NIM : 2013110037

Tanda Tangan :

Tanggal : 1 Agustus 2017



KATA PENGANTAR

Puji syukur kepada Tuhan Yang Maha Esa karena atas berkat dan karunia-Nya, sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi berjudul “Analisa Sinonim Sepuluh Verba Yang Digunakan Dalam Kehidupan Sehari-hari” dengan baik dan lancar sebagai salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Sastra Program Studi Sastra Jepang di Fakultas Sastra, Universitas Darma Persada.

Penulis juga menyadari bahwa tanpa bantuan, dorongan, bimbingan dan masukan dari berbagai pihak selama masa perkuliahan dan penyusunan skripsi ini, sangat sulit bagi penulis untuk menyelesaikan skripsi ini. Pada kesempatan ini dengan segala kerendahan hati, penulis ingin mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada :

1. Ibu Andi Irma Sarjani, S.S, M.A, selaku Dosen Pembimbing skripsi yang telah memberikan saran dan masukan dalam penyelesaian skripsi ini dengan sangat baik dan sabar.
2. Ibu Dr. Hani Wahyuningtias, S.S, M.Si, M.A, selaku Dosen Pembaca yang sedia meluangkan waktu untuk membaca serta memberikan masukan dan saran dengan sangat pengertian.
3. Bapak Syamsul Bachri, S.S, M.Si, selaku Ketua Sidang Skripsi.
4. Ibu Irawati Agustine, S.S, sebagai Pembimbing Akademik yang selalu memberikan motivasi dan bantuan dari awal masa perkuliahan hingga pembuatan skripsi ini.
5. Bapak Dr. Ari Artadi, M.Si, M.A, selaku Ketua Jurusan Sastra Jepang S1.
6. Mama dan almarhum Papa, yang terus memberikan perhatian, kasih sayang, dan doa untuk penulis sehingga terus semangat dalam menyelesaikan skripsi ini.
7. Kepada kedua kakak tercinta, Dewi Agustini dan Noviana yang selalu memberikan dukungan serta mengingatkan untuk menyelesaikan skripsi ini.

8. Teman-teman terdekat yang selalu memberikan dukungan dan bantuan selama proses penyelesaian skripsi ini, Fadel, Ghulam, Syifa, Desy, dan Septian, beserta teman-teman kelas 1-A angkatan 2013 dan teman-teman UKM KMK UNSADA.
9. Kekasih yang tidak pernah lelah untuk memberi perhatian, dukungan, masukan dan doa supaya skripsi penulis berjalan dengan lancar, Fransiska.
10. Teman-teman dari grup “ProtoTypeGaming” yang terus - menerus mengingatkan betapa pentingnya skripsi daripada bermain game.
11. Teman-teman dari grup “Pe[V]engeR” yang secara rutin mengajak bermain untuk menghibur penulis yang terkadang kebingungan dalam menyelesaikan skripsi.

Harapan penulis semoga skripsi ini dapat memberikan manfaat bagi pembacanya dan juga memberikan pengetahuan lebih bagi semua pemelajar bahasa Jepang. Penulis berharap Tuhan Yang Maha Esa membalas segala kebaikan semua pihak yang membantu. Terima kasih.

Penulis,

Antony

ABSTRAK

Nama : Antony

NIM : 2013110037

Program Studi : Jurusan Jepang, Fakultas Sastra, Universitas Darma Persada

Judul : Analisa Sinonim Sepuluh Verba Yang Digunakan Dalam
Kehidupan Sehari-Hari

Dalam skripsi ini penulis akan meneliti tentang sinonim verba yang biasa digunakan dalam kehidupan sehari - hari. Penulis akan menganalisa kelima pasang verba dalam segi gramatikal, segi makna, metode substitusi, serta mengadakan kuesioner. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif-komparatif. Dengan mendeskripsikan pengertian serta penggunaan kelima pasang verba tersebut, maka tiap verba dapat dipahami lebih mudah, serta pemahaman tiap verba tersebut dapat saling bersubstitusi atau tidak.

Penulis menggunakan teori pemakaian dari makna. Fungsi teori pemakaian dari makna adalah dapat diketahui bahwa penggunaan tiap kata memiliki konteks berbeda. Alasannya adalah karena konteks dapat berubah secara ruang dan waktu. Hasil dari penelitian ini adalah diketahui bahwa penggunaan verba memiliki batasan tertentu sesuai dengan segi gramatikal dan maknanya.

概要

名前 : アントニ、2013110037

学部 : 文学部、日本文学部、ダルマペルサダ大学日本語学科

題名 : 生活の中に用いる動詞の類義語十分析

この論文を書くにあたって、著者は生活によく用いる十個動詞の類義語分析について研究する。著者は調査を行ない、文法的な面と意味的な面と置換の方の中で動詞を五組分析する。この分析は叙述的と比較的な方法を用いる。動詞の使い方と意味を五組説明すると、各動詞が理解しやすくて、置換の可能性も分かることができる。

著者は意味から使い方の理論を用いる。意味から使い方の理論の機能は各言葉の使い方は文脈の違いが分かっている。理由は所と時で文脈が変われる。この分析の結果は動詞の使い方が文法的な面や意味的な面の限りを持っているのが分かった。

DAFTAR ISI

JUDUL	i
HALAMAN PENGESAHAN	ii
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI	iii
KATA PENGANTAR	iv
ABSTRAK	vi
DAFTAR ISI	viii

BAB I PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang	1
1.2 Identifikasi Masalah	3
1.3 Pembatasan Masalah	4
1.4 Perumusan Masalah	4
1.5 Tujuan Penelitian	4
1.6 Landasan Teori	5
1.7 Metode Penelitian	5
1.8 Sistematika Penulisan Skripsi	6

BAB II LANDASAN TEORI

2.1 Pengertian Sinonim	8
2.2 Sinonim dalam Bahasa Jepang	12
2.3 Pengertian Sepuluh Buah Verba yang Bersinonim	13
2.3.1 Pengertian Shokujisuru - Taberu	13

2.3.2 Pengertian Rikaisuru - Wakaru.....	14
2.3.3 Pengertian Hataraku - Tsutomeru.....	16
2.3.4 Pengertian Ageru - Kureru.....	19
2.3.5 Pengertian Narau - Benkyousuru.....	21

BAB III ANALISA GRAMATIKAL, MAKNA, SERTA SUBSTITUSI PENGUNAAN KELIMA PASANG VERBA

3.1 Analisa Penggunaan Kelima Pasang Verba dalam Segi Gramatikal	23
3.1.1 Penggunaan Shokujisuru - Taberu dalam Segi Gramatikal.....	23
3.1.2 Penggunaan Rikaisuru - Wakaru dalam Segi Gramatikal.....	24
3.1.3 Penggunaan Hataraku - Tsutomeru dalam Segi Gramatikal.....	25
3.1.4 Penggunaan Ageru - Kureru dalam Segi Gramatikal.....	27
3.1.5 Penggunaan Narau - Benkyousuru dalam Segi Gramatikal.....	28
3.2 Analisa Penggunaan Kelima Pasang Verba dalam Segi Makna	29
3.2.1 Penggunaan Shokujisuru - Taberu dalam Segi Makna.....	29
3.2.2 Penggunaan Rikaisuru - Wakaru dalam Segi Makna.....	31
3.2.3 Penggunaan Hataraku - Tsutomeru dalam Segi Makna.....	33
3.2.4 Penggunaan Ageru - Kureru dalam Segi Makna.....	34
3.2.5 Penggunaan Narau - Benkyousuru dalam Segi Makna.....	36
3.3 Menguji Substitusi Kelima Pasang Verba.....	37
3.3.1 Substitusi Verba Shokujisuru - Taberu.....	38
3.3.2 Substitusi Verba Rikaisuru - Wakaru.....	39
3.3.3 Substitusi Verba Hataraku - Tsutomeru.....	40

3.3.4 Subtitusi Verba Ageru - Kureru.....	42
3.3.5 Subtitusi Verba Narau - Benkyousuru.....	43
3.4 Hasil Kuesioner yang Dijawab oleh 51 Responden.....	44
BAB IV KESIMPULAN AKHIR.....	56
DAFTAR PUSTAKA.....	



